ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ
ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

Ἐν Ἀθήναις τῇ 14 Φεβρουαρίου **1958** | ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟΝ | Ἀριθμὸς φύλλου **20**

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΝΟΜΟΙ

Ν. 3811. Περὶ ἐπεκτάσεως ἐνίων διατάξεων τοῦ Νομ. Διατάγματος 3379)1955 «περὶ τοῦ προσωπικοῦ τῆς Δημοσίας Ἐκπαιδεύσεως» ἐπὶ τοῦ ἐκπαιδευτικοῦ προσωπικοῦ τῶν Ἀναμορφωτικῶν Καταστημάτων ἀνηλίκων 1

ΔΙΑΤΑΓΜΑΤΑ

Περὶ ἀναθέσεως ἁρμοδιοτήτων εἰς τὸ παρὰ τῇ Προεδρίᾳ τῆς Κυβερνήσεως Λογιστικὸν Γραφεῖον 2

Περὶ ἱδρύσεως Ὑποδιοικήσεως Χωροφυλακῆς Κάτω Κλεινῶν - Φλωρίνης 3

Περὶ ἱδρύσεως Ὑποδιοικήσεως Χωροφυλακῆς Δικαίων .. 4

Περὶ ἱδρύσεως ἰδίας Ἐνορίας ἐν τῇ Κοινότητι Ἀετοῦ τῆς Ἱερᾶς Μητροπόλεως, Παραμυθίας, Φιλιατῶν καὶ Γηρομερίου 5

Περὶ προσαρτήσεως εἰς Ι. Μονὴν Γεν. Θεοτόκου Ν. Μάκρης 6

Περὶ τροποποιήσεως τοῦ ρυμοτομικοῦ σχεδίου Χαλανδρίου, εἰς τὸ ὑπ' ἀριθ. 197 οἰκοδομικὸν τετράγωνον 7

Περὶ τροποποιήσεως τοῦ ρυμοτομικοῦ σχεδίου Ἁγ. Παρασκευῆς (Ἀττικῆς), εἰς τὰ ὑπ' ἀριθ. 40 καὶ 43 οἰκοδομικὰ τετράγωνα 8

Περὶ ἀπαλλοτριώσεως ἐκτάσεως εἰς θέσιν Χασανάλακκα τῆς περιοχῆς Κοινότητος Κάτω Μπράλλου - Φθιώτιδος 9

Περὶ συμπληρώσεως τοῦ ἀπὸ 20.9)4.10.55 Β. Δ. «περὶ κανονισμοῦ τοῦ προσωπικοῦ τοῦ Ὀργανισμοῦ Ἀπασχολήσεως καὶ Ἀσφαλίσεως Ἀνεργίας 10

ΠΡΑΞΕΙΣ ΥΠΟΥΡΓΙΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

241. Περὶ παροχῆς διευκολύνσεων εἰς Καπνοβιομηχανίαν ἀδελφῶν Ματσάγγου 11

242. Περὶ προσθήκης παραγράφου εἰς τὴν ὑπ' ἀριθ. 1326) 10.7.57 Πρᾶξιν τοῦ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου 12

ΣΥΜΒΑΣΕΙΣ

Περὶ κυρώσεως τῆς ἀπὸ 21.11.57 Ἐμπορικῆς Συμφωνίας μεταξὺ Ἑλλάδος καὶ Ὁμοσπόνδου Δημοκρατίας τῆς Γερμανίας 13

ΝΟΜΟΙ

(1)

ΝΟΜΟΣ ὑπ' ἀριθ. 3811.

Περὶ ἐπεκτάσεως ἐνίων διατάξεων τοῦ Νομ. Διατάγματος 3379)1955 «περὶ τοῦ προσωπικοῦ τῆς Δημοσίας Ἐκπαιδεύσεως» ἐπὶ τοῦ ἐκπαιδευτικοῦ προσωπικοῦ τῶν Ἀναμορφωτικῶν Κατασιημάτων ἀνηλίκων.

ΠΑΥΛΟΣ

ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ

Ψηφισάμενοι ὁμοφώνως μετὰ τῆς Βουλῆς; ἀποφασίζομεν καὶ διατάσσομεν:

Ἄρθρον 1.

1. Αἱ διατάξεις τῶν παραγράφων 1, 2, 4 ἐδαφ. α' καὶ β' καὶ 5 τοῦ ἄρθρου 22 τοῦ Νομ. Διατάγματος 3379)1955 «περὶ τοῦ προσωπικοῦ τῆς Δημοσίας Ἐκπαιδεύσεως», ὡς καὶ αἱ διατάξεις τῶν ἐδαφίων στ' καὶ η' στοιχ. ΙΙ καὶ ΙΙΙ τοῦ ἄρθρου 38 τοῦ αὐτοῦ Νομ. Διατάγματος ἐφαρμόζονται καὶ ἐπὶ τῶν Διδασκάλων Φυσικῆς Ἀγωγῆς, Ἐναλόγως καὶ ἐπὶ τῶν Διδασκάλων Παγγελματικῆς Ἐκπαιδεύσεως, Οἰκοκυρικῆς καὶ Μουσικῆς τῶν Ἀναμορφωτικῶν Καταστημάτων Ἀνηλίκων, ἐφόσον κέκτηνται τὰ ἀπαιτούμενα διὰ τὰς ἀντιστοίχους θέσεις τῆς Δημοσίας Ἐκπαιδεύσεως προσόντα.

2. Αἱ διατάξεις τῆς παραγράφου Ι τοῦ ἄρθρου 36 τοῦ αὐτοῦ ὡς ἄνω Ν. Δ)τος ἐφαρμόζονται καὶ ἐπὶ τῶν δημοδιδασκάλων τῶν αὐτῶν Ἀναμορφωτικῶν Καταστημάτων.

3. Κυροῦται ἡ ὑπ' ἀριθ. 304 τῆς 17ης Φεβρουαρίου 1956 πρᾶξις τοῦ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου, ἔχουσα ὡς ἑξῆς:

Πρᾶξις ὑπ' ἀριθ. 304 τῆς 17 Φεβρουαρίου 1956

ΤΟ ΥΠΟΥΡΓΙΚΟΝ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΝ

Λαβὸν ὑπ' ὄψιν σχετικὴν εἰσήγησιν τοῦ κ. ἐπὶ τῆς Δικαιοσύνης Ὑπουργοῦ, ἀποφασίζει:

Ἐγκρίνει ὅπως, τὸ δυνάμει τοῦ ἄρθρου 36 τοῦ Νομ. Διατάγματος 3379)1955 «περὶ τοῦ προσωπικοῦ τῆς Δημοσίας Ἐκπαιδεύσεως» χορηγηθὲν εἰς τοὺς δημοδιδασκάλους τῶν σχολείων τοῦ Ὑπουργείου Παιδείας εἰδικὸν μηνιαῖον ἐπίδομα, παρασχεθῇ καὶ εἰς τοὺς ὑπηρετοῦντας εἰς τὰ Ἀναμορφωτικὰ Καταστήματα Ἀνηλίκων τοῦ Ὑπουργείου Δικαιοσύνης δέκα (10) δημοδιδασκάλους.

Ἐκδόσαν πρὸς τοῦτο τὴν ὑπ' ἀριθ. 304 παροῦσαν πρᾶξιν του.

Ὁ Πρόεδρος Τὰ Μέλη

Ἄρθρον 2.

1. Εἰς τὸ ἄρθρον 88 τοῦ ἀπὸ 28ης Σεπτεμβρίου 1935 Νομ. Διατάγματος «περὶ ὀργανώσεως σωφρονιστικοῦ προσωπικοῦ καὶ διαχειρίσεως φυλακῶν» προστίθεται παράγραφος 8 ἔχουσα οὕτω:

«8. Ἐν ἐλλείψει διδασκάλων ἡ γραμματικὴ ἐκπαίδευσις τῶν ἐν τοῖς Σωφρονιστικοῖς Καταστήμασιν ἀνηλίκων κρατουμένων δύναται νὰ ἀνατίθηται εἰς δημοδιδασκάλους δημοτικῶν σχολείων δι' ἀποφάσεως τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Δικαιοσύνης μετὰ σύμφωνον γνωμοδότησιν τοῦ ἁρμοδίου Ἐπιθεωρητοῦ Δη-

μοτικῆς Ἐκπαιδεύσεως, ἐπὶ ὡριαίᾳ ἀποζημιώσει καθοριζομένῃ διὰ κοινῆς ἀποφάσεως τῶν Ὑπουργῶν Δικαιοσύνης καὶ Οἰκονομικῶν, συμφώνως τῷ ἄρθρῳ 14 τοῦ Α. Ν. 1502)1950. Ἐν περιπτώσει μὴ ἀναγραφῆς ἐν τῷ προϋπολογισμῷ τῆς σχετικῆς πιστώσεως, ἡ ἀποζημίωσις αὕτη καταβάλλεται ἐκ τῶν Κεφαλαίων ἐργασίας κρατουμένων, καθοριζομένη δι' ἀποφάσεως τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Δικαιοσύνης μετὰ γνώμην τοῦ Συμβουλίου Σωφρονιστικῆς Διοικήσεως.

Τὰ ἀνωτέρω ἔχουσιν ἐφαρμογὴν καὶ ἐπὶ τῶν λοιπῶν φυλακῶν, ἐφ' ὅσον κρατοῦνται ἐν αὐταῖς πλείονες τῶν 15 ἀναλφάβητοι κρατούμενοι».

2. Μετὰ τὸ πρῶτον ἐδάφιον τῆς παραγράφου 6 τοῦ ἄρθρου 89 τοῦ αὐτοῦ ὡς ἄνω Νομ. Διατάγματος προστίθεται ἕτερον ἐδάφιον ἔχον οὕτω:

«Εἰς θέσεις ἱερέων δύνανται νὰ διορίζωνται καὶ κληρικοὶ κεκτημένοι ἀπολυτήριον Παιδαγωγικῆς Ἀκαδημίας ἢ Διδασκαλείου. Ὁ εἰσαγωγικὸς βαθμὸς αὐτῶν ὁρίζεται ὁ 8ος».

Ἄρθρον 3.

Ἐν τοῖς Ἀναμορφωτικοῖς Καταστήμασιν Ἀνηλίκων συνιστᾶται μία θέσις ἱερέως ἐπὶ βαθμοῖς 7 μέχρι καὶ 4 καὶ μία θέσις ὀδοντιάτρου ἐπὶ βαθμοῖς 9 μέχρι καὶ 7 Κατηγορίας Α.

Τὰ προσόντα διορισμοῦ εἰς τὰς θέσεις ταύτας εἶναι τὰ αὐτὰ πρὸς τὰ ὁριζόμενα διὰ τοὺς ἱερεῖς καὶ ὀδοντιάτρους φυλακῶν.

Ἄρθρον 4.

Εἰς τὰ Ἀναμορφωτικὰ Καταστήματα Ἀνηλίκων ἐπιτρέπεται ἡ πρόσληψις πλυντριῶν καὶ καθαριστριῶν κατὰ τὰς διατάξεις τοῦ Νόμου 2314)1953, τοῦ ἀριθμοῦ αὐτῶν ὁριζομένου διὰ κοινῆς ἀποφάσεως τῶν Ὑπουργῶν Δικαιοσύνης καὶ Οἰκονομικῶν. Εἰς ταύτας παρέχεται καὶ τροφή.

Ἄρθρον 5.

Τὸ διὰ τοῦ Ν. Δ)τος 1113)1949 ἱδρυθὲν Νοσοκομεῖον Κρατουμένων καὶ μετὰ τὸ Ν. Δ. 2592)1953 «περὶ ὀργανώσεως τῆς Ἰατρικῆς Ἀντιλήψεως» ἐξακολουθεῖ ἀποτελοῦν Κρατικὴν Ὑπηρεσίαν Φυλακῆς — Νοσοκομείου ὑπαγομένην εἰς τὴν ἁρμοδιότητα τοῦ Ὑπουργείου Δικαιοσύνης.

2. Ἰατροὶ ὑπηρετήσαντες ὡς ἔκτακτοι ἰατροὶ φυλακῶν ὑπὲρ τὴν δεκαετίαν καὶ ἀπολυθέντες κατ' ἐφαρμογὴν τοῦ Ν. Δ. 2500)1953, δύνανται νὰ διορισθῶσι κατὰ προτίμησιν εἰς κενὰς θέσεις ἰατρῶν φυλακῶν, ἐφ' ὅσον κέκτηνται τὰ νόμιμα προσόντα, εἶχον δὲ καὶ τὴν νόμιμον ἡλικίαν κατὰ τὸν χρόνον τῆς ἀρχικῆς, ὡς ἐκτάκτων, προσλήψεώς των.

3. Οἱ παρὰ ταῖς φυλακαῖς ὑπηρετοῦντες ἤδη ἔκτακτοι λογισταὶ μονιμοποιοῦνται εἰς κενὰς θέσεις λογιστῶν ἐπὶ βαθμῷ 9ῳ, ἐφ' ὅσον κέκτηνται ὑπὲρ δεκαετῆ εὐδόκιμον ὑπηρεσίαν, μετὰ σύμφωνον γνώμην τοῦ Ὑπηρεσιακοῦ Συμβουλίου.

Διὰ τὴν περαιτέρω προαγωγὴν αὐτῶν ὑπολογίζεται ὁ χρόνος ὑπηρεσίας των ὡς ἐκτάκτων εἰς τὸν βαθμὸν τὸν ἀντιστοιχοῦντα εἰς τὰς ἀποδοχὰς αὐτῶν κατὰ τὸν χρόνον τῆς μονιμοποιήσεως.

Ἄρθρον 6.

Εἰς ἀπολυομένους ἐκ τῶν Σωφρονιστικῶν καὶ Ἀναμορφωτικῶν Καταστημάτων ἀπόρους ἀνηλίκους, στερουμένους ἐξωτερικῆς ἢ ἐσωτερικῆς ἐνδυμασίας ἢ ὑποδημάτων, ἐπιτρέπεται ἡ ὑπὸ τοῦ Καταστήματος χορήγησις τοιούτων εἰδῶν ἐκ τῶν ὑπ' αὐτῶν χρησιμοποιουμένων ἐν τοῖς Καταστήμασι, μετ' ἀπόφασιν τῆς παρ' αὐτῷ διαχειριστικῆς Ἐπιτροπῆς, πλήρως ἠτιολογημένην, ἐκδιδομένην δὲ προτάσει τοῦ Διευθυντοῦ, μετ' ἔγγραφον βεβαίωσιν τῆς οἰκείας Ἑταιρείας Προστασίας ἀνηλίκων περὶ τῆς ἀδυναμίας ἀντιμετωπίσεως παρ' αὐτῆς τῆς σχετικῆς ἀνάγκης.

Ἄρθρον 7.

Ἡ ὀργανικὴ σύνθεσις τοῦ προσωπικοῦ ἑκάστης φυλακῆς καὶ ἀναμορφωτικοῦ καταστήματος καθορίζεται ἑκάστοτε δι' ἀποφάσεως τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Δικαιοσύνης ἐντὸς τῶν ὑφισταμένων ὀργανικῶν θέσεων.

Ἄρθρον 8.

1. Παρὰ τῇ Γενικῇ Διευθύνσει Ποινικῆς Δικαιοσύνης Ὑπουργείου Δικαιοσύνης συνιστᾶται «Γραφεῖον Μελετῶν» ἔχον ἁρμοδιότητα α) τὴν ἐπικοινωνίαν μετὰ τῶν διεθνῶν ἐπιστημονικῶν ὀργανώσεων καὶ ἀλλοδαπῶν σωφρονιστικῶν καὶ ἐγκληματολογικῶν ὑπηρεσιῶν, β) τὴν ἐπεξεργασίαν τῶν στατιστικῶν στοιχείων τῆς Γενικῆς Διευθύνσεως Ποινικῆς Δικαιοσύνης καὶ γ) τὴν ἐπιμέλειαν τῆς παρακολουθήσεως τῆς διεθνοῦς σωφρονιστικῆς καὶ ποινικῆς κινήσεως καὶ τῆς μεταφράσεως συναφῶν μελετῶν.

2. Τοῦ Γραφείου προΐσταται ὑπάλληλος ἐπὶ βαθμῷ 5ῳ ἢ 4ῳ κατηγορίας Α' ἢ Β', αὐξαναμένων κατὰ μίαν τῶν ὀργανικῶν θέσεων 5ου ἢ 4ου βαθμοῦ Α' ἢ Β' Κατηγορίας τῆς Κεντρικῆς Ὑπηρεσίας τοῦ Ὑπουργείου Δικαιοσύνης, καταργουμένης μιᾶς θέσεως ὑπαλλήλου φυλακῶν ἐπὶ 6ῳ βαθμῷ ὁριζομένης δι' ἀποφάσεως τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Δικαιοσύνης.

3. Εἰς τὴν θέσιν ταύτην προάγεται Εἰσηγητὴς Α' ἢ Β' Κατηγορίας τῆς Κεντρικῆς Ὑπηρεσίας τοῦ Ὑπουργείου Δικαιοσύνης ἢ ὁμοιόβαθμος διοικητικὸς ὑπάλληλος τῶν φυλακῶν, μετατασσόμενος εἰς τὴν Κεντρικὴν Ὑπηρεσίαν τοῦ Ὑπουργείου, κατέχοντες ἀποδεδειγμένως δύο τοὐλάχιστον ξένας γλώσσας, ἔχοντες δὲ πενταετῆ τοὐλάχιστον ὑπηρεσίαν εἰς τὸν 6ον βαθμὸν καὶ ἀσχοληθέντες εἰς συναφεῖς ἐργασίας παρὰ τῷ Ὑπουργείῳ τούτῳ.

Ἄρθρον 9.

1. Ἐπιτρέπεται ἡ παρὰ τοῖς δικαστηρίοις ἀνηλίκων τοποθέτησις ἐπιμελητῶν, δαπάναις τῆς Βασιλικῆς Προνοίας, κατόπιν διαγωνισμοῦ, ἐκ τῶν ἀποφοίτων Νομικῆς ἢ Φιλοσοφικῆς ἢ Θεολογικῆς Σχολῆς Ἑλληνικοῦ Πανεπιστημίου ἢ τῆς Παντείου Ἀνωτάτης Σχολῆς Πολιτικῶν Ἐπιστημῶν ἢ Παιδαγωγικῶν Ἀκαδημιῶν ἢ ἀνεγνωρισμένης ἡμεδαπῆς ἢ ἀλλοδαπῆς Σχολῆς Κοινωνικῆς Προνοίας ἢ ἐκ τῶν ἐπὶ διετίαν τοὐλάχιστον ὑπηρετούντων παρὰ τοῖς δικαστηρίοις ἀνηλίκων τακτικῶν Ἐπιμελητῶν τοῦ Νόμου 2793)1954 «περὶ ὀργανώσεως παρὰ τοῖς δικαστηρίοις ἀνηλίκων Ὑπηρεσίας Ἐπιμελητῶν Ἀνηλίκων». Ἡ τοποθέτησις ἐνεργεῖται δι' ἀποφάσεως τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Δικαιοσύνης ἐκδιδομένης κατόπιν συμφώνου γνώμης Πενταμελοῦς Ἐπιτροπῆς συγκροτουμένης δι' ὁμοίας ἀποφάσεως παρὰ τῇ ἁρμοδίᾳ Γενικῇ Διευθύνσει τοῦ Ὑπουργείου Δικαιοσύνης.

2. Διὰ Βασιλικῶν Διαταγμάτων ἐκδιδομένων προτάσει τοῦ Ὑπουργοῦ Δικαιοσύνης θέλουσι καθορισθῇ ἡ σύνθεσις καὶ ἡ καθόλου ἁρμοδιότης τῆς κατὰ τὴν προηγουμένην παράγραφον Ἐπιτροπῆς, ὡς καὶ τὰ λοιπὰ εἰδικώτερα προσόντα, τὰ τῆς διενεργείας τοῦ διαγωνισμοῦ, τὰ τῆς πειθαρχικῆς τιμωρίας καὶ ἀπομακρύνσεως τῶν αὐτῶν Ἐπιμελητῶν καὶ τῆς ἐν γένει ὑπηρεσιακῆς τούτων καταστάσεως, καθ' ὃν χρόνον παρέχουν τὰς ὑπηρεσίας αὐτῶν.

Ἄρθρον 10.

Ἡ ἰσχὺς τοῦ παρόντος ἄρχεται ἀπὸ τῆς δημοσιεύσεως αὐτοῦ εἰς τὴν Ἐφημερίδα τῆς Κυβερνήσεως.

Ὁ παρὼν Νόμος ψηφισθεὶς ὑπὸ τῆς Βουλῆς καὶ παρ' Ἡμῶν σήμερον κυρωθείς, δημοσιευθήτω διὰ τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως καὶ ἐκτελεσθήτω ὡς νόμος τοῦ Κράτους.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 9 Φεβρουαρίου 1958

ΠΑΥΛΟΣ

Β.

Ο ΕΠΙ ΤΗΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΥΠΟΥΡΓΟΣ
Κ. ΠΑΠΑΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ

Ἐθεωρήθη καὶ ἐτέθη ἡ μεγάλη τοῦ Κράτους σφραγίς.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 11 Φεβρουαρίου 1958

Ο ΕΠΙ ΤΗΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΥΠΟΥΡΓΟΣ
Κ. ΠΑΠΑΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ

ΔΙΑΤΑΓΜΑΤΑ

(2)

Περὶ ἀναθέσεως ἁρμοδιοτήτων εἰς τὸ παρὰ τῇ Προεδρίᾳ τῆς Κυβερνήσεως Λογιστηρίων Γραφεῖον.

ΠΑΥΛΟΣ
ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ

Ἔχοντες ὑπ' ὄψει τὰς διατάξεις τῶν ἄρθρων 4 καὶ 16 τοῦ ὑπ' ἀριθ. 3769)1957 Ν. Δ. «περὶ λήψεως μέτρων διὰ τὴν ὀργάνωσιν τοῦ Ἐξωσχολικοῦ Ἀθλητισμοῦ», προτάσει τοῦ Ἡμετέρου Προέδρου τῆς Κυβερνήσεως, ἀπεφασίσαμεν καὶ διατάσσομεν:

Ἄρθρον μόνον.

Εἰς τὸ παρὰ τῇ Προεδρίᾳ τῆς Κυβερνήσεως Λογιστικὸν Γραφεῖον ἀνατίθεται ἡ ἐν γένει ἐκτέλεσις τοῦ προϋπολογισμοῦ τῶν ἐσόδων καὶ ἐξόδων τῆς Γενικῆς Γραμματείας Ἐξωσχολικοῦ Ἀθλητισμοῦ.

Εἰδικώτερον, τὸ παρὰ τῇ Προεδρίᾳ τῆς Κυβερνήσεως Λογιστικὸν Γραφεῖον μεριμνᾷ διὰ τὴν ἔγκαιρον κατάρτισιν καὶ ὑποβολὴν τοῦ προϋπολογισμοῦ τῶν ἐσόδων καὶ ἐξόδων τῆς Γενικῆς Γραμματείας, παρακολουθεῖ τὴν ἐκτέλεσιν αὐτοῦ καὶ εἰσηγεῖται εἰς τὸν Γενικὸν Γραμματέα τὰς ἀποφάσεις ἐγκρίσεως δαπανῶν εἰς βάρος τῶν ἀναγεγραμμένων πιστώσεων καὶ τὸν τρόπον τῆς πραγματοποιήσεως αὐτῶν, εὐθυνόμενον διὰ τὴν νομιμότητα τῆς διατασσομένης δαπάνης, ἐλέγχει δὲ καὶ τοὺς σχετικοὺς λογαριασμοὺς καθ' ὅσον ἀφορᾷ τὴν πληρότητα τῶν δικαιολογητικῶν πληρωμῆς, παρακολουθεῖ τὴν ἐφαρμογὴν τῶν διατάξεων περὶ προσωπικοῦ καὶ ἀποδοχῶν ἐν γένει, διαχειρίζεται τὸ πάσης φύσεως ἀναλώσιμον καὶ μὴ ὑλικόν, τὰ ἔπιπλα, σκεύη καὶ λοιπὰ περιουσιακὰ ἀντικείμενα τῆς Γενικῆς Γραμματείας Ἐξωσχολικοῦ Ἀθλητισμοῦ, μεριμνᾷ διὰ τὴν ὑπογραφὴν ἁπάντων τῶν σχετικῶν ἐγγράφων καὶ ἀποφάσεων τῶν ἀφορώντων ὁπωσδήποτε δαπάνας εἰς βάρος τῶν πιστώσεων τοῦ προϋπολογισμοῦ τῶν ἐξόδων τῆς Γενικῆς Γραμματείας Ἐξωσχολικοῦ Ἀθλητισμοῦ ἢ ἔσοδα αὐτῆς ὡς καὶ διὰ πᾶσαν ἑτέραν σχετικὴν πρὸς τ' ἀνωτέρω ἐργασίαν.

Διατάκτης ἐπὶ τῶν ἐγγραφομένων ἐν τῷ προϋπολογισμῷ τῶν ἐξόδων τῆς Γενικῆς Γραμματείας πιστώσεων ἐν γένει ὁρίζεται ὁ Γενικὸς Γραμματεὺς Ἐξωσχολικοῦ Ἀθλητισμοῦ.

Ὁ Πρόεδρος τοῦ Ἡμετέρου Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου θέλει δημοσιεύσει καὶ ἐκτελέσει τὸ παρὸν Διάταγμα.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 2 Φεβρουαρίου 1958.

ΠΑΥΛΟΣ

Β.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΚΩΝΣΤ. ΚΑΡΑΜΑΝΛΗΣ

---

(3)

Περὶ ἱδρύσεως Ὑποδιοικήσεως Χωροφυλακῆς Κάτω Κλεινῶν—Φλωρίνης.

ΠΑΥΛΟΣ
ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ

Ἔχοντες ὑπ' ὄψει τὰς διατάξεις: 1) τοῦ ἄρθρου 2 παράγραφος 4 τοῦ Νομ. Δ)τος 3365)1955 «περὶ Κώδικος τοῦ Σώματος τῆς Ἑλληνικῆς Βασιλικῆς Χωροφυλακῆς», 2) τοῦ Α. Ν. 1671)1951 «περὶ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου καὶ Ὑπουργείων», ὡς ἐτροποποιήθη καὶ συνεπληρώθη διὰ τοῦ Νόμου 3076)1954, 3) τὴν ὑπ' ἀριθ. 92138 ἀπὸ 16.12.1954 ἀπόφασιν τοῦ Ὑπουργοῦ Ἐσωτερικῶν «περὶ ἀναθέσεως ἀσκήσεως ἁρμοδιοτήτων τοῦ Ὑπουργοῦ Ἐσωτερικῶν εἰς τὸν Ὑφυπουργὸν Ἐσωτερικῶν» καὶ 4) τὴν ὑπ' ἀριθ. 93)75)14 δ' ἀπὸ 20.1.1958 πρότασιν τοῦ Ἀρχηγοῦ Βασιλικῆς Χωροφυλακῆς, προτάσει καὶ τοῦ Ἡμετέρου ἐπὶ τῶν Ἐσωτερικῶν Ὑφυπουργοῦ, μετὰ γνώμην τοῦ Συμβουλίου Ἐπικρατείας, διατυπωθεῖσαν ἐν τῇ ὑπ' ἀριθ. 200)3.4.1957 πράξει αὐτοῦ, ἀπεφασίσαμεν καὶ διατάσσομεν:

Ἄρθρον μόνον.

Ἱδρύεται Ὑποδιοίκησις Χωροφυλακῆς Κάτω Κλεινῶν, ὑπαγομένη εἰς τὴν Διοίκησιν Χωροφυλακῆς Φλωρίνης, μὲ ἕδραν τὸ χωρίον Κάτω Κλειναὶ καὶ ἐδαφικὴν περιφέρειαν τὴν τῶν Σταθμῶν Χωροφυλακῆς Κάτω Κλεινῶν, Ἀκρίτα, Νέου Καυκάσου καὶ Μεσοχωρίου, ἀποσπωμένων ἐκ τῆς Ὑποδιοικήσεως Χωροφυλακῆς Φλωρίνης τῆς αὐτῆς Διοικήσεως καὶ τοῦ Σταθμοῦ Χωροφυλακῆς Παπαγιάννη.

Ἡ δύναμις τῆς ὑπηρεσίας ταύτης καθορίζεται εἰς ἕνα (1) Ὑπομοίραρχον ἢ Ἀνθυπομοίραρχον, ἕνα (1) Ὑπενωμοτάρχην καὶ δύο (2) Χωροφύλακας καὶ λαμβάνονται οἱ μὲν εἷς (1) Ὑπομοίραρχος ἢ Ἀνθυπομοίραρχος καὶ εἷς (1) Χωροφύλαξ ἐκ τῆς Υ. Χ. Φλωρίνης, οἱ δὲ εἷς (1) Ὑπενωμοτάρχης ἐκ τοῦ Α. Τ. Φλωρίνης καὶ εἷς (1) Χωροφύλαξ ἐκ τοῦ Ἐπιτελείου τῆς Δ. Χ. Φλωρίνης μειουμένης ἀντιστοίχως τῆς ὀργανικῆς δυνάμεως αὐτῶν.

Εἰς τὸν αὐτὸν ἐπὶ τῶν Ἐσωτερικῶν Ὑφυπουργὸν ἀνατίθεμεν τὴν δημοσίευσιν καὶ ἐκτέλεσιν τοῦ παρόντος.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 28 Ἰανουαρίου 1958

ΠΑΥΛΟΣ

Β.

Ο ΕΠΙ ΤΩΝ ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ ΥΦΥΠΟΥΡΓΟΣ

Ν. ΑΘΑΝΑΣΙΟΥ

---

(4)

Περὶ ἱδρύσεως Ὑποδιοικήσεως Χωροφυλακῆς Δικαίων.

ΠΑΥΛΟΣ
ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ

Ἔχοντες ὑπ' ὄψει τὰς διατάξεις: 1) τοῦ ἄρθρου 2 παράγραφος 4 τοῦ Ν. Δ. 3365)1955 «περὶ Κώδικος τοῦ Σώματος τῆς Ἑλληνικῆς Βασιλικῆς Χωροφυλακῆς», 2) τοῦ Α. Νόμου 1671)1951 «περὶ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου καὶ Ὑπουργείων» ὡς ἐτροποποιήθη καὶ συνεπληρώθη διὰ τοῦ Νόμου 3076)1954, 3) τὴν ὑπ' ἀριθ. 92138)16.12.1954 ἀπόφασιν τοῦ Ὑπουργοῦ Ἐσωτερικῶν «περὶ ἀναθέσεως ἀσκήσεως ἁρμοδιοτήτων τοῦ Ὑπουργοῦ Ἐσωτερικῶν εἰς τὸν Ὑφυπουργὸν τῶν Ἐσωτερικῶν, τὴν ὑπ' ἀριθ. 93)67)22β' ἀπὸ 8.7.1957 πρότασιν τοῦ Ἀρχηγοῦ Βασ. Χωροφυλακῆς, προτάσει καὶ τοῦ Ἡμετέρου ἐπὶ τῶν Ἐσωτερικῶν Ὑφυπουργοῦ, μετὰ γνώμην τοῦ Συμβουλίου Ἐπικρατείας διατυπωθεῖσαν ἐν τῇ ὑπ' ἀριθ. 446)25.7.1957 πράξει αὐτοῦ, ἀποφασίζομεν καὶ διατάσσομεν:

Ἄρθρον μόνον.

Ἱδρύεται Ὑποδιοίκησις Χωροφυλακῆς Δικαίων, ὑπαγομένη εἰς τὴν Διοίκησιν Χωροφυλακῆς Ἔβρου, μὲ ἕδραν τὴν κωμόπολιν Δίκαια καὶ περιφέρειαν δικαιοδοσίας τὴν τῶν ὑφισταμένων Σταθμῶν Χωροφυλακῆς: Δικαίων, Πενταλόφου, Σπηλαίου καὶ Μαρασίων ἀποσπωμένων ἐκ τῆς Ὑποδιοικήσεως Χωροφυλακῆς Ὀρεστιάδος τῆς αὐτῆς Διοικήσεως Χωροφυλακῆς.

Ἡ δύναμις τοῦ Ἐπιτελείου τῆς ὑπηρεσίας ταύτης, λαμβανομένη ἐκ τῆς ἤδη ὑφισταμένης ὀργανικῆς τοιαύτης τοῦ Σώματος, καθορίζεται εἰς ἕνα Ὑπομοίραρχον ἢ Ἀνθυπομοίραρχον, ἕνα Ὑπενωμοτάρχην καὶ δύο Χωροφύλακας.

Εἰς τὸν αὐτὸν ἐπὶ τῶν Ἐσωτερικῶν Ὑφυπουργὸν ἀνατίθεμεν τὴν δημοσίευσιν καὶ ἐκτέλεσιν τοῦ παρόντος.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 31 Αὐγούστου 1957

ΠΑΥΛΟΣ

Β.

Ο ΕΠΙ ΤΩΝ ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ ΥΦΥΠΟΥΡΓΟΣ

Ν. ΑΘΑΝΑΣΙΟΥ

(5)

Περὶ ἱδρύσεως ἰδίας Ἐνορίας ἐν τῇ Κοινότητι Ἀετοῦ τῆς Ἱερᾶς Μητροπόλεως, Παραμυθίας, Φιλιατῶν καὶ Γηρομερίου.

ΠΑΥΛΟΣ
ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ

Ἔχοντες ὑπ' ὄψει τὰς διατάξεις τῶν ἄρθρων 3, 10 καὶ 11 τοῦ ὑπ' ἀριθ. 2200)1940 Ἀν. Νόμου «περὶ Ἱερῶν Ναῶν καὶ Ἐφημερίων» ἐν συνδυασμῷ πρὸς τὸ ἄρθρον 4 παράγρ. 1 τοῦ ὑπ' ἀριθ. 979)1942 Ν. Δ. ὡς καὶ τὴν σύμφωνον γνώμην τοῦ Μητροπολιτικοῦ Συμβουλίου τῆς Ἱερᾶς Μητροπόλεως Παραμυθίας — Φιλιατῶν καὶ Γηρομερίου, προτάσει τοῦ ἐπὶ τῆς Ἐθνικῆς Παιδείας καὶ Θρησκευμάτων Ὑπουργοῦ, ἀπεφασίσαμεν καὶ διατάσσομεν :

Ἱδρύομεν ἰδίαν Ἐνορίαν εἰς τὴν Κοινότητα Ἀετοῦ τῆς Ἱερᾶς Μητροπόλεως Παραμυθίας — Φιλιατῶν καὶ Γηρομερίου ὑπὸ Ἐνοριακὸν Ναὸν τὸν τοῦ Ἁγίου Νικολάου.

Εἰς τὸν αὐτὸν ἐπὶ τῆς Ἐθνικῆς Παιδείας καὶ Θρησκευμάτων Ὑπουργὸν ἀνατίθεμεν τὴν δημοσίευσιν καὶ ἐκτέλεσιν τοῦ παρόντος Διατάγματος.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 20 Ἰανουαρίου 1958

ΠΑΥΛΟΣ

Β.

Ο ΕΠΙ ΤΗΣ ΕΘΝ. ΠΑΙΔΕΙΑΣ & ΘΡΗΣΚ)ΤΩΝ ΥΠΟΥΡΓΟΣ
Α. ΓΕΡΟΚΩΣΤΟΠΟΥΛΟΣ

(6)

Περὶ προσαρτήσεως εἰς Ι. Μονὴν Γεν. Θεοτόκου Ν. Μάκρης.

ΠΑΥΛΟΣ
ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ

Ἔχοντες ὑπ' ὄψει τὰς κειμένας διατάξεις ὡς καὶ τὴν σχετικὴν ἀπόφασιν τοῦ Σεβασμιωτάτου Μητροπολίτου Ἀττικῆς καὶ Μεγαρίδος, προτάσει τοῦ ἐπὶ τῆς Ἐθνικῆς Παιδείας καὶ Θρησκευμάτων Ὑπουργοῦ, ἀπεφασίσαμεν καὶ διατάσσομεν :

Εἰς τὴν Γυναικείαν Ἱερὰν Μονὴν τοῦ Γενεσίου τῆς Θεοτόκου καὶ Ἁγίας Παρασκευῆς (Ξυλοκερίζης) Νέας Μάκρης, τῆς Ἱερᾶς Μητροπόλεως Ἀττικῆς καὶ Μεγαρίδος, προσαρτῶμεν τὰ εἰς αὐτὴν ἀνήκοντα παρεκκλήσια 1) τοῦ Ἁγίου Ἰωάννου τοῦ Προδρόμου καὶ 2) τοῦ Ἁγίου Πέτρου.

Εἰς τὸν αὐτὸν ἐπὶ τῆς Ἐθνικῆς Παιδείας καὶ Θρησκευμάτων Ὑπουργὸν ἀνατίθεμεν τὴν δημοσίευσιν καὶ ἐκτέλεσιν τοῦ παρόντος Διατάγματος.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 20 Ἰανουαρίου 1958

ΠΑΥΛΟΣ

Β.

Ο ΕΠΙ ΤΗΣ ΕΘΝ. ΠΑΙΔΕΙΑΣ & ΘΡΗΣΚ)ΤΩΝ ΥΠΟΥΡΓΟΣ
ΑΧ. ΓΕΡΟΚΩΣΤΟΠΟΥΛΟΣ

(7)

Περὶ τροποποιήσεως τοῦ ρυμοτομικοῦ σχεδίου Χαλανδρίου εἰς τὸ ὑπ' ἀριθ. 197 οἰκοδομικὸν τετράγωνον.

ΠΑΥΛΟΣ
ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ

Ἔχοντες ὑπ' ὄψιν τὰς διατάξεις τοῦ ἀπὸ 17 Ἰουλίου 1923 Ν. Δ. «περὶ σχεδίων πόλεων κλπ.», ὡς μεταγενεστέρως ἐτροποποιήθησαν καὶ συνεπληρώθησαν καὶ εἰδικώτερον τῶν ἄρθρων 3 καὶ 70 αὐτοῦ, ὡς καὶ τὴν ὑπ' ἀριθ. Α. 48283)15.12.1954 ἀπόφασιν «περὶ ἐξουσιοδοτήσεως Ὑφυπουργῶν Συγκοινωνιῶν καὶ Οἰκισμοῦ καὶ Σεισμοπλήκτων Νήσων δι' ἄσκησιν ἁρμοδιοτήτων (Φ.Ε.Κ. 248 Β') καὶ ἰδόντες τὴν ὑπ' ἀριθ. 522)1957 γνωμοδότησιν τοῦ Συμβουλίου Οἰκισμοῦ, ὡς καὶ τὴν ὑπ' ἀριθ. 129)1957 πρᾶξιν τοῦ Δημοτικοῦ Συμβουλίου Χαλανδρίου, προτάσει τοῦ Ἡμετέρου ἐπὶ τοῦ Οἰκισμοῦ Ὑφυπουργοῦ, ἀπεφασίσαμεν καὶ διατάσσομεν:

Ἄρθρον μόνον.

Ἐγκρίνομεν τὴν τροποποίησιν τοῦ ρυμοτομικοῦ σχεδίου Χαλανδρίου, εἰς τὸ ὑπ' ἀριθ. 197 οἰκοδομικὸν τετράγωνον ὡς ἐμφαίνεται εἰς τό, ὑπὸ τοῦ Προϊσταμένου τῆς Ὑπηρεσίας Οἰκισμοῦ τοῦ Ὑπουργείου Συγκοινωνιῶν καὶ Δημοσίων Ἔργων, τεθεωρημένον διὰ τῆς ὑπ' ἀριθ. Ε. 24884)1957 πράξεως αὐτοῦ σχετικὸν διάγραμμα, ὑπὸ κλίμακα 1:500.

Εἰς τὸν αὐτὸν ἐπὶ τοῦ Οἰκισμοῦ Ὑφυπουργὸν ἀνατίθεμεν τὴν δημοσίευσιν καὶ ἐκτέλεσιν τοῦ παρόντος Δ)τος.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 9 Φεβρουαρίου 1958

ΠΑΥΛΟΣ

Β.

Ο ΕΠΙ ΤΟΥ ΟΙΚΙΣΜΟΥ ΥΦΥΠΟΥΡΓΟΣ
Τ. ΤΡΙΑΝΤΑΦΥΛΛΑΚΟΣ

(8)

Περὶ τροποποιήσεως τοῦ ρυμοτομικοῦ σχεδίου Ἁγίας Παρασκευῆς (Ἀττικῆς), εἰς τὰ ὑπ' ἀριθ. 40 καὶ 43 οἰκοδομικὰ τετράγωνα.

ΠΑΥΛΟΣ
ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ

Ἔχοντες ὑπ' ὄψιν τὰς διατάξεις τοῦ ἀπὸ 17 Ἰουλίου 1923 Ν. Δ)τος «περὶ σχεδίων πόλεων κ.λ.π.», ὡς μεταγενεστέρως ἐτροποποιήθησαν καὶ συνεπληρώθησαν καὶ εἰδικώτερον τῶν ἄρθρων 3 καὶ 70 αὐτοῦ, ὡς καὶ τὴν ὑπ' ἀριθ. Α. 48283) 15.12.1954 ἀπόφασιν περὶ ἐξουσιοδοτήσεως Ὑφυπουργῶν Συγκοινωνιῶν καὶ Οἰκισμοῦ καὶ Σεισμοπλήκτων Νήσων δι' ἄσκησιν ἁρμοδιοτήτων» (Φ.Ε.Κ. 248 Β') καὶ ἰδόντες τὴν ὑπ' ἀριθ. 646)1957 γνωμοδότησιν τοῦ Συμβουλίου Οἰκισμοῦ, ὡς καὶ τὴν ὑπ' ἀριθ. 191)1956 πρᾶξιν τοῦ κοινοτικοῦ Συμβουλίου Ἁγίας Παρασκευῆς (Ἀττικῆς), προτάσει τοῦ Ἡμετέρου ἐπὶ τοῦ Οἰκισμοῦ Ὑφυπουργοῦ, ἀπεφασίσαμεν καὶ διατάσσομεν :

Ἄρθρον μόνον.

Ἐγκρίνομεν τὴν τροποποίησιν τοῦ ρυμοτομικοῦ σχεδίου Ἁγίας Παρασκευῆς (Ἀττικῆς), εἰς τὰ ὑπ' ἀριθ. 40 καὶ 43 οἰκοδομικὰ τετράγωνα, ὡς ἐμφαίνεται εἰς τό, ὑπὸ τοῦ Προϊσταμένου τῆς Ὑπηρεσίας Οἰκισμοῦ τοῦ Ὑπουργείου Συγκοινωνιῶν καὶ Δημοσίων Ἔργων, τεθεωρημένον διὰ τῆς ὑπ' ἀριθ. Ε.49322)1957 πράξεως αὐτοῦ σχετικὸν διάγραμμα, ὑπὸ κλίμακα 1 :2000.

Εἰς τὸν αὐτὸν ἐπὶ τοῦ Οἰκισμοῦ Ὑφυπουργὸν ἀνατίθεμεν τὴν δημοσίευσιν καὶ ἐκτέλεσιν τοῦ παρόντος Δ)τος.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 9 Φεβρουαρίου 1958

ΠΑΥΛΟΣ

Β.

Ο ΕΠΙ ΤΟΥ ΟΙΚΙΣΜΟΥ ΥΦΥΠΟΥΡΓΟΣ
Τ. ΤΡΙΑΝΤΑΦΥΛΛΑΚΟΣ

(9)

Περὶ ἀπαλλοτριώσεως ἐκτάσεως εἰς θέσιν Χασανόλακκια τῆς περιοχῆς Κοινότητος Κάτω Μπράλλου — Φθιώτιδος.

ΠΑΥΛΟΣ
ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ

Ἔχοντες ὑπ' ὄψιν:

1) Τὰς διατάξεις τοῦ ἄρθρου 1 τοῦ Α. Ν. 1731)1939 «περὶ ἀναγκαστικῶν ἀπαλλοτριώσεων» ὡς οὗτος ἐκωδικοποιήθη διὰ τοῦ ἀπὸ 29)30.4.1953 Β. Δ.

2) Τὰς διατάξεις τοῦ νόμου 2351)53 «περὶ τρόπου διαδικασίας κηρύξεως ἀπαλλοτριώσεως».

3) Τὰς διατάξεις τοῦ ἄρθρου 14 τοῦ Α. Ν. 1667)1951

«περὶ λαϊκῆς κατοικίας» ὡς οὗτος ἐκυρώθη καὶ συνεπληρώθη ὑπὸ τοῦ Νόμου 2063)1952.

4) Τὰς ὑπ' ἀριθ. 102631)26.2.47 καὶ Δ.Ο. 6619)5686)57 ὑπουργικὰς ἀποφάσεις «περὶ μεταφορᾶς τοῦ κατολισθαίνοντος οἰκισμοῦ Κάτω Μπράλλος εἰς τὴν νέαν θέσιν Χασανόλακκα περιοχῆς Κοινότητος Κάτω Μπράλλου — Φθιώτιδος».

5) Τὸ ὑπ' ἀριθ. 39)14.1.1958 πρακτικὸν τοῦ Συμβουλίου Λαϊκῆς Στέγης.

6) Τὴν ὑπ' ἀριθ. 9628)6.12.57 ἀνοφαρὰν τοῦ Νομομηχανικοῦ Φθιώτιδος καὶ Τ. 26917)15.12.57 ὁμοίαν τῆς Νομαρχίας Φθιώτιδος, προτάσει τοῦ Ἡμετέρου ἐπὶ τῆς Κοινωνικῆς Προνοίας Ὑφυπουργοῦ, ἀπεφασίσαμεν καὶ διατάσσομεν:

Κηρύσσομεν ἀναγκαστικῶς ἀπαλλοτριωτέαν, λόγῳ προφανοῦς ἀνάγκης καὶ δημοσίας ὠφελείας, ἔκτασιν εἰς θέσιν «Χασανόλακκα» περιοχῆς Κοινότητος Κάτω Μπράλλου — Φθιώτιδος, ἀνερχομένην εἰς 30 στρέμματα περίπου, ὡς αὕτη ἐμφαίνεται περικλειομένη διὰ πρασίνης γραμμῆς καὶ ὑπὸ τὰ στοιχεῖα Α Β Γ Δ Ε Ζ Η Θ Ι Κ Λ Μ Ν Ξ Ο Π Ρ Σ Τ Α εἰς τὸ ἀπὸ 5.12.1957 τοπογραφικὸν διάγραμμα τοῦ Νομομηχανικοῦ Φθιώτιδος, τὸ τεθεωρημένον ὑπὸ τοῦ Προϊσταμένου τῆς Ὑπηρεσίας Οἰκιστικῆς τοῦ Ὑπουργείου Κοινωνικῆς Προνοίας.

Ἐπὶ τῆς ὡς ἄνω ἐκτάσεως ἀξιοῦσι δικαιώματα κυριότητος οἱ Γεώργιος Καρμίρης, Παντελῆς Χολέβας, Βασιλικὴ Χολέβα, Ἀλ. Κ. Ἀνδρεόπουλος καὶ Ἰωάν. Καρμίρης, ἐμφανιζόμενοι ἐν τῷ κτηματολογικῷ πίνακι.

Ἡ ὡς ἄνω ἀπαλλοτρίωσις γίνεται ὑπὲρ τοῦ Δημοσίου καὶ δαπάναις τῆς Κοινότητος Κάτω Μπράλλου — Φθιώτιδος, ἐπὶ τῷ σκοπῷ παραχωρήσεως οἰκοπέδων εἰς τοὺς κατοίκους τοῦ ὑπὸ μετάθεσιν οἰκισμοῦ Κάτω Μπράλλου — Φθιώτιδος, τοὺς κριθέντας ὡς δικαιούχους Κρατικῆς στεγαστικῆς συνδρομῆς διὰ τοῦ ὑπ' ἀριθ. 39)1958 πρακτικοῦ τοῦ Συμβουλίου Λαϊκῆς Στέγης.

Ἡ παροῦσα ἀπαλλοτρίωσις κηρύσσεται ὡς κατεπείγουσα καὶ ἐφαρμόζονται αἱ διατάξεις τῶν Α. Ν. 1667)1951, Ν. 2063)1952 καὶ τοῦ Ν. 3217)1955.

Εἰς τὸν αὐτὸν ἐπὶ τῆς Κοινωνικῆς Προνοίας Ὑφυπουργὸν ἀνατίθεμεν τὴν δημοσίευσιν καὶ ἐκτέλεσιν τοῦ παρόντος Διατάγματος.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 30 Ἰανουαρίου 1958

ΠΑΥΛΟΣ

Β.

Ο ΕΠΙ ΤΗΣ ΚΟΙΝ. ΠΡΟΝΟΙΑΣ ΥΦΥΠΟΥΡΓΟΣ

Ι. ΦΑΡΡΕΑΣ

(10)

Περὶ συμπληρώσεως τοῦ ἀπὸ 20.9)4.10.1955 Β. Δ. «περὶ κανονισμοῦ τοῦ προσωπικοῦ τοῦ Ὀργανισμοῦ Ἀπασχολήσεως καὶ Ἀσφαλίσεως Ἀνεργίας».

ΠΑΥΛΟΣ

ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ

Ἔχοντες ὑπ' ὄψει τὰς διατάξεις α) τοῦ ἄρθρου 4 § 3 τοῦ Ν. Δ. 2961)1954, β) τὰς ὑπ' ἀριθ. 11381)17.10.57 καὶ 14250)24.10.57 ἀναφορὰς τοῦ Ὀργανισμοῦ Ἀπασχολήσεως καὶ Ἀσφαλίσεως Ἀνεργίας μετὰ τῶν συνημμένων σχεδίων τροποποιήσεώς του ἀπὸ 20)9.4.55 Β. Δ. «περὶ κανονισμοῦ τεῦ προσωπικοῦ τοῦ Ὀργανισμοῦ Ἀπασχολήσεως καὶ Ἀσφαλίσεως Ἀνεργίας» ὡς ἐτροποποιήθη καὶ συνεπληρώθη διὰ τῶν ἀπὸ 20.1.1956, 27.9.56 Β. Δ., γ) τὴν ὑπ' ἀριθ. 71627)8330)13.11.1956 ἀπόφασιν τοῦ Ὑπουργοῦ Ἐργασίας (Φ.Ε.Κ. 278)24.12.56 τ. Β'), δ) τὴν ὑπ' ἀριθ. 918)1957 σύμφωνον γνωμοδότησιν τοῦ Α.Σ.Δ.Υ. καὶ ε) τὴν ὑπ' ἀριθ. 683)1957 σύμφωνον γνωμοδότησιν τοῦ Συμβουλίου Ἐπικρατείας, ἀπεφασίσαμεν καὶ διατάσσομεν:

Ἄρθρον μόνον.

1. Αἱ θέσεις Ἐποπτῶν Ἐπαγγελματικοῦ Προσανατολισμοῦ αὐξάνονται ἀπὸ τριάκοντα εἰς τριάκοντα πέντε.

2. Τὸ στοιχ. β' τῆς παραγρ. 2 τοῦ ἄρθρου 2 τροποποιεῖται ὡς πρὸς τὴν σύνθεσιν τῶν γραφείων εὑρέσεως ἐργασίας Ἀγρινίου καὶ Χανίων διὰ τῆς προσθήκης εἰς ἕκαστον τούτων ἀνὰ μιᾶς θέσεως ἐποπτῶν ἐπαγγελματικοῦ προσανατολισμοῦ.

3. Ἐν τέλει τὸ στοιχ. Γ' τῆς παραγράφου 2 τοῦ ἄρθρου 2 προστίθεται ἡ φράσις «τρεῖς θέσεις ἐποπτῶν ἐπαγγελματικοῦ προσανατολισμοῦ».

4. Αἱ θέσεις κλητήρων ἐπὶ βαθμῷ 13ῳ, 12ῳ, 11ῳ καὶ 10ῳ αὐξάνονται ἀπὸ 7 εἰς 8.

5. Εἰς τὸ τέλος τοῦ στοιχ. Γ' τῆς παραγράφου 2 προστίθεται ἐδάφιον ἔχον οὕτω: Μία θέσις κλητῆρος.

Εἰς τὸν Ἡμέτερον ἐπὶ τῆς Ἐργασίας Ὑπουργὸν ἀνατίθεμεν τὴν δημοσίευσιν καὶ ἐκτέλεσιν τοῦ παρόντος.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 9 Φεβρουαρίου 1958.

ΠΑΥΛΟΣ

Β.

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΕΠΙ ΤΗΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ
Α. ΜΠΟΥΡΝΙΑΣ

ΕΠΙ ΤΩΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ ΥΦΟΥΡΓΟΣ
Δ. ΑΛΙΠΡΑΝΤΗΣ

ΠΡΑΞΕΙΣ ΥΠΟΥΡΓΙΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

(11)

Πρᾶξις ὑπ' ἀριθ. 241 τῆς 6 Φεβρουαρίου 1958

Περὶ παροχῆς διευκολύνσεων εἰς Καπνοβιομηχανίαν Ἀδελφῶν Ματσάγγου.

ΤΟ ΥΠΟΥΡΓΙΚΟΝ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΝ

Λαβὸν ὑπ' ὄψιν:

1) Τὰς ὑπ' ἀριθ. 715)18.4.57, 1787)27.9.57 καὶ 2138)7.12.57 πράξεις τοῦ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου καὶ τὴν ὑπ' ἀριθ. 22663)24.1.58 ἀπόφασιν τοῦ Ὑπουργοῦ Οἰκονομικῶν δι' ὧν ἐνεκρίθη ἡ χορήγησις εἰς τὴν ὑπὸ ἀναγκαστικὴν διαχείρισιν (αἰτήσει τοῦ Δημοσίου) Καπνοβιομηχανίαν Βόλου Ἀδελφῶν Ματσάγγου ἐντόκου πρὸς 5 ο)ο πιστώσεως εἰς ἐνσήμους ταινίας φορολογίας καπνοῦ καλυπτούσας φόρους καταναλώσεως 20 ἐργασίμων ἡμερῶν.

2) Τὰ ὑπ' ἀριθ. 1046)28.1.58 καὶ 1051)4.2.58 ἔγγραφα τοῦ ἀναγκαστικοῦ διαχειριστοῦ τῆς καπνοβιομηχανίας ταύτης, ἐξ ὧν προκύπτει ὅτι λόγῳ τῆς μειώσεως τῆς παραγωγῆς της καὶ τῆς ἐντεῦθεν μειώσεως τῶν ἐσόδων της ἀδυνατεῖ ἐκτὸς τῶν ἄλλων:

α) Νὰ καταβάλῃ τὴν κατὰ νόμον ἀποζημίωσιν πρὸς ἀπόλυσιν τοῦ πλεονάζοντος ἐργατοϋπαλληλικοῦ προσωπικοῦ ἐπιβαρυνομένη οὕτω μὲ τὴν διατήρησιν ὑπεραρίθμων ἐργατοϋπαλλήλων.

β) Νὰ μειώσῃ τὴν μέσην τιμὴν κόστους τῶν χρησιμοποιουμένων καπνῶν της ἐλλείψει τῶν ἀναγκαιούντων ποσῶν διὰ τὴν προμήθειαν εὐθηνῶν καπνῶν καὶ

γ) Νὰ ἐξοφλήσῃ τὰ εἰς διαταγὴν τοῦ Δημοσίου ἐκδοθέντα γραμμάτια διὰ τὴν ἐπὶ πιστώσει προμήθειαν ἐνσήμων ταινιῶν φορολογίας καπνοῦ, λήξεως ἀπὸ 4—27.2.58, ἅτινα ἀντιπροσωπεύουν τὸν ἀναλογοῦντα φόρον καταναλώσεως ἐπὶ τῆς παραγωγῆς της τοῦ προηγηθέντος εἰκοσαημέρου.

3) Τὸ ἄρθρον 5 τῆς ὑπ' ἀριθ. Κ. 15965)22.2.1955 (Φ.Ε.Κ. 138) ἀποφάσεως τοῦ Ὑπουργοῦ τῶν Οἰκονομικῶν, καθ' ὃ ἐν περιπτώσει μὴ ἐξοφλήσεως ἑνὸς γραμματίου, καθίστανται αὐτοδικαίως ἀπαιτητὰ καὶ ληξιπρόθεσμα ἅπαντα τὰ εἰς χεῖρας τοῦ Δημοσίου Ταμείου κατατεθειμένα γραμμάτια, ἀναστελλομένης ἅμα τῆς παροχῆς ταινιῶν ἐπὶ πιστώσει.

4) Τὴν ἀνάγκην διευκολύνσεως τῆς καπνοβιομηχανίας ταύτης ὅπως ἀνταποκριθῇ εἰς τὰς ὡς ἄνω ἀνειλημμένας ὑπο-

χρεώσεις της ἔτι δὲ καὶ τὰς ηὐξημένας τοιαύτας ἐκ τῆς ἐπ' ἰσχάτων θέσεως εἰς κυκλοφορίαν σιγαρέττων μετὰ φίλτρου, ἀποφασίζει :

1) Διατάσσει τὴν ἀντικατάστασιν τῶν ἤδη ἐκδοθέντων ὑπὸ τῆς ὑπὸ ἀναγκαστικὴν διαχείρισιν Καπνοβιομηχανίας Ἀδελφῶν Ματσάγγου γραμματίων, λήξεως ἀπὸ 4 ἕως 27 Φεβρουαρίου 1958, ἀντιπροσωπευόντων τὴν χορηγηθεῖσαν αὐτῇ πίστωσιν εἰς ταινίας φορολογίας καπνοῦ, διὰ πεντήκοντα (50) ἰσοπόσων γραμματίων, προσημειωμένων διὰ τοῦ ἐπ' αὐτῶν ἀναλογοῦντος τόκου πρὸς 5ο)ο διαδοχικῆς καθ' ἑκάστην ἐργάσιμον ἡμέραν λήξεως, ἀρχῆς γινομένης ἀπὸ 1 Μαρτίου 1958.

2) Ἡ προμήθεια τῶν ἐφεξῆς ἀναγκαιουσῶν εἰς τὴν καπνοβιομηχανίαν ταύτην ἐνσήμων ταινιῶν φορολογίας καπνοῦ θὰ διενεργῆται τοῖς μετρητοῖς κατὰ τὰς κειμένας διατάξεις.

3) Ἐντὸς δέκα (10) ἡμερῶν ἀπὸ τῆς ἰσχύος τῆς παρούσης, ἡ ἐν λόγῳ καπνοβιομηχανία ὑποχρεοῦται, ὑπὸ προσωπικὴν εὐθύνην τοῦ ἀναγκαστικοῦ διαχειριστοῦ :

α) Ν' ἀπολύσῃ ἅπαν τὸ πλεονάζον ἐργατοϋπαλληλικόν της προσωπικὸν καὶ

β) Νὰ προμηθευθῇ τὴν ἀμέσως ἀναγκαιοῦσαν αὐτῇ ποσότητα ἐμπορικῶν καπνῶν.

Ἐκδόσαν πρὸς τοῦτο τὴν ὑπ' ἀριθ. 241 παροῦσαν πρᾶξιν του, ἥτις τελοῦσα ὑπὸ νομοθετικὴν κύρωσιν ἰσχύει ἀπὸ τῆς δημοσιεύσεώς της διὰ τὴν Ἐφημερίδα τῆς Κυβερνήσεως.

Ὁ Πρόεδρος — Τὰ Μέλη

Ἀκριβὲς ἀντίγραφον

Ἐν Ἀθήναις τῇ 8 Φεβρουαρίου 1958.

Ὁ Γραμματεὺς τοῦ Ὑπ. Συμβουλίου

Γ. ΤΡΙΒΥΖΑΣ

(12)

Πρᾶξις ὑπ' ἀριθ. 242, τῆς 6 Φεβρουαρίου 1958

Περὶ προσθήκης παραγράφου εἰς τὴν ὑπ' ἀριθ. 1326)10.7.1957 πρᾶξιν τοῦ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου.

ΤΟ ΥΠΟΥΡΓΙΚΟΝ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΝ

Λαβὸν ὑπ' ὄψιν εἰσήγησιν τοῦ κ. Προέδρου τῆς Κυβερνήσεως καὶ τῶν ἐπὶ τοῦ Συντονισμοῦ, Προεδρίας Κυβερνήσεως καὶ Οἰκονομικῶν κ.κ. Ὑπουργῶν, ἀποφασίζει:

Εἰς τὴν ὑπ' ἀριθ. 1326 τῆς 10 Ἰουλίου 1957 πρᾶξιν τοῦ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου «περὶ τροποποιήσεως τοῦ ἰσχύοντος μισθολογίου τῶν δημοσίων πολιτικῶν ὑπαλλήλων καὶ στρατιωτικῶν», προστίθεται παράγραφος 6α, ἔχουσα οὕτω:

«6α. Τὸ κατὰ τὸ Ν. Δ. 2972)1954 εἰδικὸν ἐπίδομα παρέχεται, ἐξ ὁλοκλήρου, καὶ εἰς τὰ τακτικὰ καὶ πάρεδρα μέλη τοῦ Α.Σ.Δ.Υ.».

Ἡ ἰσχὺς τῆς παρούσης, κυρωθησομένης νομοθετικῶς, ἄρχεται ἀπὸ 1ης Ἰουλίου 1957.

Ἐκδόσαν πρὸς τοῦτο τὴν ὑπ' ἀριθ. 242 παροῦσαν πρᾶξιν του.

Ὁ Πρόεδρος — Τὰ Μέλη

Ἀκριβὲς ἀντίγραφον

Ἐν Ἀθήναις τῇ 8 Φεβρουαρίου 1958

Ὁ Γραμματεὺς τοῦ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου

Γ. ΤΡΙΒΥΖΑΣ

ΣΥΜΒΑΣΕΙΣ

(13)

Περὶ κυρώσεως τῆς ἀπὸ 21.11.57 Ἐμπορικῆς Συμφωνίας μεταξὺ Ἑλλάδος καὶ Ὁμοσπόνδου Δημοκρατίας τῆς Γερμανίας.

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ, ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ ΚΑΙ ΕΜΠΟΡΙΟΥ

Ἔχοντες ὑπ' ὄψει τὸ ἄρθρον 3 παράγραφος 2 τοῦ Α. Ν. 5426 περὶ περιορισμοῦ εἰσαγωγῆς ἐμπορευμάτων, ἀποφασίζομεν :

Κυροῦμεν τὴν ἐν Ἀθήναις ὑπογραφεῖσαν, τῇ 21ῃ Νοεμβρίου 1957, μετὰ τῆς Ὁμοσπόνδου Δημοκρατίας τῆς Γερμανίας Ἕκτην Συμπληρωματικὴν Συμφωνίαν τῆς ἀπὸ 12.2.1951 Συμφωνίας «περὶ Ἐμπορικῶν συναλλαγῶν μεταξὺ τοῦ Βασιλείου τῆς Ἑλλάδος καὶ τῆς Ὁμοσπόνδου Δημοκρατίας τῆς Γερμανίας», μετὰ τοῦ σχετικοῦ Πρωτοκόλλου καὶ τῶν συνοδευόντων τὴν συμφωνίαν ταύτην δύο ἐπιστολῶν καὶ ἑνὸς πίνακος.

Αἱ συμφωνίαι αὗται ἰσχύουσι ἀναδρομικῶς ἀπὸ τῆς 1ης Ὀκτωβρίου 1957.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 10 Ἰανουαρίου 1958

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΕΠΙ ΤΩΝ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ — Ε. ΑΒΕΡΩΦ - ΤΟΣΙΤΣΑΣ

ΕΠΙ ΤΟΥ ΕΜΠΟΡΙΟΥ — Π. ΠΑΠΑΛΗΓΟΥΡΑΣ

ΕΠΙ ΤΩΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ ΥΦ)ΓΟΣ

Δ. ΑΛΙΠΡΑΝΤΗΣ

ΕΚΤΗ ΣΥΜΦΩΝΙΑ

Τῆς 21ης Νοεμβρίου 1957 συμπληρωματικὴ τῆς ἀπὸ 12ης Φεβρουαρίου 1951 περὶ τῆς ἐμπορικῆς κινήσεως μεταξὺ τοῦ Βασιλείου τῆς Ἑλλάδος καὶ τῆς Ὁμοσπόνδου Δημοκρατίας τῆς Γερμανίας.

Ἡ ἐν ἄρθρῳ IX τῆς Συμφωνίας τῆς 12ης Φεβρουαρίου 1951 περὶ τῆς ἐμπορικῆς κινήσεως μεταξὺ τοῦ Βασιλείου τῆς Ἑλλάδος καὶ τῆς Ὁμοσπόνδου Δημοκρατίας τῆς Γερμανίας ὁρισθεῖσα Μικτὴ Ἐπιτροπὴ συνῆλθε ἐν Ἀθήναις ἀπὸ τῆς 9ης μέχρι τῆς 21ης Νοεμβρίου 1957 καὶ συνεφώνησε τὰ κάτωθι :

1. Ὁ συνημμένος πίναξ εἰσαγωγῶν ἑλληνικῶν προϊόντων εἰς τὴν Ὁμόσπονδον Δημοκρατίαν τῆς Γερμανίας ἀντικαθιστᾷ τὸν πίνακα «Α» τῆς Πέμπτης συμπληρωματικῆς συμφωνίας τῆς 31ης Ὀκτωβρίου 1956.

Αἱ διὰ τοῦ πίνακος καθοριζόμεναι ποσοστώσεις κατ' ἀξίαν ἢ κατὰ βάρος ἰσχύουν διὰ τὴν χρονικὴν περίοδον ἀπὸ 1ης Ὀκτωβρίου 1957 μέχρι τῆς 30ῆς Σεπτεμβρίου 1958. Θὰ ἔχουν περαιτέρω ἰσχὺν ἑκάστοτε δι' ἓν ἔτος ἐφ' ὅσον ἡ Μικτὴ Ἐπιτροπὴ δὲν ἀποφασίσῃ τὸ ἐναντίον.

2. Δὲν καθωρίσθησαν ποσοστώσεις κατ' ἀξίαν ἢ κατὰ βάρος διὰ τὰ ἐμπορεύματα τὰ ὑποκείμενα εἰσέτι ἐν Ἑλλάδι εἰς ἔγκρισιν εἰσαγωγῆς («εἴδη πολυτελείας») ὑπὸ τὴν προϋπόθεσιν ὅτι ἡ εἰσαγωγὴ τῶν ἐν τῇ πράξει ὡς μέχρι τοῦδε δὲν θὰ ὑποβάλληται εἰς περιορισμόν.

3. Ἡ Βασ. Ἑλληνικὴ Κυβέρνησις καὶ ἡ Κυβέρνησις τῆς Ὁμοσπόνδου Δημοκρατίας θὰ παρέχουν πρόσθετα εἰσαγωγικὰ δικαιώματα διὰ τὴν συμμετοχὴν εἰς τὰς ἑλληνικὰς καὶ γερμανικὰς ἐμπορικὰς ἐκθέσεις ποσοῦ, τὸ ὁποῖον θὰ συμφωνῆται καθ' ἕκαστον ἔτος.

4. Ἀμφότεραι αἱ Κυβερνήσεις θὰ ἐξακολουθήσουν νὰ καταβάλλουν προσπαθείας διὰ τὴν προαγωγὴν ὑπὸ πᾶσαν ἔποψιν τῆς ἀμοιβαίας ἐμπορικῆς των κινήσεως καὶ θὰ ἐνισχύουν ἀλλήλας κατὰ πρόσφορον τρόπον εἰς τὴν ἄρσιν προκυπτουσῶν δυσκολιῶν.

5. Ἡ διὰ τοῦ ἄρθρου IX τῆς συμφωνίας τῆς 12ης Φεβρουαρίου 1951 περὶ τῆς ἐμπορικῆς κινήσεως μεταξὺ τοῦ Βασιλείου τῆς Ἑλλάδος καὶ τῆς Ὁμοσπόνδου Δημοκρατίας τῆς Γερμανίας ὁρισθεῖσα Μικτὴ Ἐπιτροπὴ θὰ συνέρχεται αἰτήσει ἑκατέρου τῶν συμβαλλομένων μερῶν.

Ἡ πρόσθετος αὕτη συμφωνία τίθεται εἰς ἐφαρμογὴν ἀναδρομικῶς ἀπὸ τῆς 1ης Ὀκτωβρίου 1957 καὶ ἰσχύει ἐκ παραλλήλου πρὸς τὴν συμφωνίαν τῆς 12ης Φεβρουαρίου 1951 περὶ τῆς ἐμπορικῆς κινήσεως μεταξὺ τοῦ Βασιλείου τῆς Ἑλλάδος καὶ τῆς Ὁμοσπόνδου Δημοκρατίας τῆς Γερμανίας.

Ἐγένετο ἐν Ἀθήναις τῇ 21 Νοεμβρίου 1957 εἰς τέσσαρα πρωτότυπα ἐξ ὧν δύο εἰς Ἑλληνικὴν καὶ δύο εἰς Γερμανικὴν γλῶσσαν, ἀμφοτέρων τῶν κειμένων ἐχόντων ἴσην ἰσχύν.

Διὰ τὴν Κυβέρνησιν τοῦ Βασιλείου τῆς Ἑλλάδος
Α. ΤΡΙΑΝΤΑΦΥΛΛΗΣ

Διὰ τὴν Κυβέρνησιν τῆς Ὁμοσπόνδου Δημοκρατίας τῆς Γερμανίας
Ε. ΡΑΙΝΧΑΡΤ

Ἐτήσιαι ποσοστώσεις κατ' ἀξίαν καὶ ποσότητα εἰσαγωγῶν εἰς τὴν Ὁμόσπονδον Δημοκρατίαν τῆς Γερμανίας ἐκ τοῦ Βασιλείου τῆς Ἑλλάδος.

	Εἰς ἑκατ. D.M.
1. Οἶνοι:	
α) ἐπιτραπέζιοι 65.000 ἑκατόλιτρα.	
β) διὰ τὴν παραγωγὴν οἴνων βερμοὺτ	4,85
2. Ὀπῶραι καὶ λαχανικὰ νωπὰ	2,50
3. Χυμοὶ ὀπωρῶν καὶ λαχανικῶν	P.M.
4. Ὄρυζα ἡμικατειργασμένη	P.M.
5. Ἐλαιόλαδον, ὑποκείμενον εἰσέτι εἰς ποσοτικοὺς περιορισμοὺς	0,50
6. Κοκκάρι	0,70
7. Εἰδικαὶ ἑλληνικαὶ κονσέρβαι λαχανικῶν, συμπεριλαμβανομένων παρασκευασμάτων πιπεριᾶς	0,25
8. Λοιπαὶ κονσέρβαι λαχανικῶν	P.M.
9. Κονσέρβαι ἰχθύων, ὑποκείμεναι εἰς ποσοτικοὺς περιορισμοὺς	0,05
10. Διάφορα προϊόντα γεωγίας, βιομηχανίας τροφίμων καὶ λοιπῶν βιομηχανιῶν	1,00

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟΝ

Ἐπὶ τῆς ἕκτης συμπληρωματικῆς συμφωνίας τῆς 21ης Νοεμβρίου 1957

Κατὰ τὴν διάρκειαν τῶν διαπραγματεύσεων τῆς Ἑλληνογερμανικῆς Μικτῆς Ἐπιτροπῆς, αἱ ὁποῖαι ἀπέληξαν εἰς τὴν ὑπογραφὴν τῆς Ἕκτης Συμφωνίας, συμπληρωματικῆς τῆς ἀπὸ 12 Φεβρουαρίου 1951 τοιαύτης περὶ ἐμπορικῶν συναλλαγῶν, ἐξητάσθησαν ὑπὸ τῶν δύο Ἀντιπροσωπειῶν τὰ κάτωθι σημεῖα:

1. Ἡ Γερμανικὴ Ἀντιπροσωπεία ἀναφέρεται εἰς τὸ ὅτι ἡ παρ' ἀμφοτέρων τῶν Κυβερνήσεων ἐπιδιωκομένη ἐγγυτέρα συνεργασία μεταξὺ τῆς Γερμανικῆς καὶ τῆς Ἑλληνκῆς Οἰκονομίας καθιστᾶ ἀναγκαίαν τὴν ἐν Ἑλλάδι ἐργασίαν πολλῶν Γερμανῶν ὑπηκόων. Ὑπὸ τὰς συνθήκας ταύτας ἐκφράζει τὴν λύπην της διὰ τὸ ὅτι ἄδειαι ἐργασίας καὶ διαμονῆς διὰ Γερμανοὺς ὑπηκόους παρέχονται μέχρι τοῦδε μόνον μετὰ δυσχερειῶν καὶ διὰ πολὺ βραχέα χρονικὰ διαστήματα.

Ἡ Ἑλληνικὴ Ἀντιπροσωπεία ὑπόσχεται νὰ προβῇ εἰς τὰς δεούσας ἐνεργείας διὰ νὰ ἐπιτευχθῇ εὐνοϊκωτέρα στάσις τῶν Ἑλληνικῶν Διοικητικῶν ὑπηρεσιῶν καὶ ὑποδεικνύει ὅπως εἰς συγκεριμένας περιπτώσεις ἡ ἐν Ἀθήναις Γερμανικὴ Πρεσβεία ἔρχεται ἀμελλητὶ εἰς ἐπαφὴν μετὰ τοῦ Ἑλληνικοῦ Ὑπουργείου Ἐξωτερικῶν.

Ἡ Γερμανικὴ Ἀντιπροσωπεία ἀναφέρεται εἰς τὴν ὑπὸ τῆς ἐν Ἀθήναις Πρεσβείας τῆς Ὁμοσπόνδου Δημοκρατίας τῆς Γερμανίας ἀπευθυνθεῖσαν ρηματικὴν διακοίνωσιν ὑπ' ἀριθ. 210—1956 τῆς 11ης Σεπτεμβρίου 1956 καὶ ὑποβάλλει τὸ ἐρώτημα πότε δύναται νὰ ἀναμένῃ τὰς ἀπόψεις τῆς Ἑλληνικῆς Κυβερνήσεως ἐν σχέσει πρὸς τὴν κατάρτισιν συμβάσεως ἐγκαταστάσεως.

Ἡ Ἑλληνικὴ Ἀντιπροσωπεία θὰ καταβάλῃ προσπάθειαν διὰ νὰ ἀνακοινωθοῦν ταχέως αἱ περὶ τούτου ἀπόψεις τῆς Ἑλληνικῆς Κυβερνήσεως.

2. Ἐὰν εἰσαχθοῦν ὑπὸ τῆς Ἑλληνικῆς Κυβερνήσεως μελλοντικῶς περιορισμοὶ εἰσαγωγῶν διὰ τὰ ἐμπορεύματα πολυτελείας τὰ ὑποκείμενα εἰσέτι εἰς εἰδικὴν ἄδειαν εἰσαγωγῆς, ἀμφότεραι αἱ Κυβερνήσεις θὰ προέλθουν ἄνευ βραδύτητος εἰς συνεννοήσεις διὰ νὰ καθορισθοῦν ἀνάλογοι ποσοστώσεις εἰσαγωγῆς κατ' ἀξίαν ἢ ποσότητα ἐκ τῆς Ὁμοσπόνδου Δημοκρατίας τῆς Γερμανίας.

3. Τὰ συμφωνούμενα ποσοστὰ προσθέτων εἰσαγωγικῶν δικαιωμάτων ἐπ' εὐκαιρίᾳ ἐμπορικῶν ἐκθέσεων θὰ κατανέμωνται ὑπὸ τῶν ἁρμοδίων ὑπηρεσιῶν τῆς χώρας, ἡ ὁποία χρησιμοποιεῖ τὰ ἐν λόγῳ ποσοστά, μεταξὺ τῶν ἐκθετῶν της. Αἱ ἁρμόδιαι ὑπηρεσίαι τῆς ἑτέρας χώρας θὰ παρέχουν τὰς ἀναγκαίας ἀδείας εἰσαγωγῶν, ἐπὶ τῇ βάσει τῶν ὑποβαλλομένων αὐταῖς προτάσεων κατανομῆς. Ἀμφότεραι αἱ Κυβερνήσεις ἐπιφυλάσσονται ἀμοιβαίως ὅπως ἀνακοινῶν εἰς ἀλλήλας ποῖαι ὑπηρεσίαι των εἶναι ἁρμόδιαι ἐν προκειμένῳ.

4. Ἡ Γερμανικὴ Ἀντιπροσωπεία δηλοῖ ὅτι ἡ εἰσαγωγὴ ὡρισμένων προϊόντων ἐπὶ τῇ βάσει τῆς ἐν παραγράφῳ 3 ρυθμίσεως των κατὰ τὰς ἐμπορικὰς ἐκθέσεις ἀποκλείεται ἢ ὑπόκειται εἰς περιορισμούς. Οἱ περιορισμοὶ οὗτοι, οἱ ὁποῖοι κατ' ἀρχὴν ἰσχύουν ἐνιαίως ἔναντι ἁπασῶν τῶν χωρῶν, θὰ ἀνακοινοῦνται ἐν λεπτομερείᾳ πρὸς τὴν Ἑλληνικὴν Κυβέρνησιν ἑκάστοτε πρὸ τῆς ἐνάρξεως τῶν ἐκθέσεων. Μὴ χρησιμοποιούμενα ποσοστὰ κατὰ τὰς ἐαρινὰς ἐκθέσεις δύνανται νὰ μεταφέρωνται διὰ τὰς φθινοπωρινάς.

5. Ἡ Γερμανικὴ Ἀντιπροσωπεία ἀναφέρεται εἰς παράπονα διὰ τὴν μὴ χορήγησιν ἀδειῶν πωλήσεως διὰ Γερμανικὰ φαρμακευτικὰ ἰδιοσκευάσματα ἐκ μέρους τῶν ἁρμοδίων Ἑλληνικῶν Ἀρχῶν.

Ἀμφότεραι αἱ Ἀντιπροσωπεῖαι εἶναι σύμφωνοι ἐν τούτῳ ὅτι εἶναι σκόπιμον ὅπως Ἐπιτροπὴ Ἐμπειρογνωμόνων ἀποτελουμένη ἐξ ἐκπροσώπων τῆς Ἀνωτάτης Γερμανικῆς Ὑγειονομικῆς Ἀρχῆς καὶ τῆς Γερμανικῆς Ἑνώσεως ἐνδιαφερομένων τοῦ φαρμακευτικοῦ κλάδου ἔλθῃ εἰς συνεννόησιν μετὰ τοῦ Ἑλληνικοῦ Ὑγειονομικοῦ Συμβουλίου διὰ νὰ ἐξετάσῃ τὰς δυνατότητας ἄρσεως τῶν δυσκαλιῶν, ἃς ἐπικαλεῖται ἡ Γερμανικὴ πλευρά.

6. Ἡ Ἑλληνικὴ Ἀντιπροσωπεία διατυπώνει τὴν παράκλησιν ὅπως ἡ Ὁμόσπονδος Δημοκρατία παράσχῃ τὴν βοήθειάν της διὰ τὴν τοποθέτησιν ἑλληνικῶν κρατικῶν καπνῶν μέσῳ τῆς Γερμανίας εἰς τρίτας χώρας, ἰδίως τῆς Ἀνατολικῆς Εὐρώπης καὶ τὴν Λαϊκὴν Δημοκρατίαν τῆς Κίνας.

Ἡ Γερμανικὴ Ἀντιπροσωπεία ὑπόσχεται τὴν ὑποστήριξίν της ἐν τῷ πλαισίῳ τοῦ δυνατοῦ, παρατηρεῖ ὅμως ὅτι ἡ Ὁμόσπονδος Δημοκρατία ἔχει ἐνεργητικὸν ἐμπορικὸν ἰσοζύγιον μετὰ τῶν πλείστων ἐκ τῶν χωρῶν, μετὰ τῶν ὁποίων τοιαῦται συναλλαγαὶ εἶναι κατ' ἀρχὴν δυναταί.

7. Ἐν συνειρμῷ πρὸς τὰς συναμιλίας διὰ τὴν ἐπέκτασιν τῶν Ἑλληνικῶν ἐξαγωγῶν πρὸς τὴν Ὁμόσπονδον Δημοκρατίαν τῆς Γερμανίας ἡ Ἑλληνικὴ Ἀντιπροσωπεία ἀνακοινοῖ ὅτι ἱδρύθησαν δύο Ἑλληνικὰ γραφεῖα ἐν Μονάχῳ καὶ Ἀμβούργῳ, ἀποστολὴ τῶν ὁποίων εἶναι, ὅπως ἐν τῷ συμφέροντι τῆς προαγωγῆς τῶν πωλήσεων Ἑλληνικῶν ὀπωρικῶν καὶ λαχανικῶν ἐν τῇ Ὁμοσπόνδῳ Δημοκρατίᾳ, ἐξετάζουν τὰ ζητήματα τὰ σχετιζόμενα μὲ τὰς ἐξαγωγὰς τῶν προϊόντων τούτων (ὡς μεταφοραί, συσκευασίαι, ποιότης καὶ τιμαί) καὶ παρακολουθοῦν τὴν κατάστασιν τῆς ἀγορᾶς.

8. Κατὰ τὰς εἰσαγωγὰς νωπῶν ὀπωρικῶν καὶ λαχανικῶν ἐξ Ἑλλάδος τυγχάνουν ἐφαρμογῆς τὰ γενικῶς ἰσχύοντα ἔναντι τῶν χωρῶν - μελῶν τοῦ Ο.Ε.Ο.Σ. χρονικὰ ὅρια προστασίας τῆς Γερμανικῆς παραγωγῆς (SCHONERISTEN).

9. Αἱ ἁρμόδιαι Γερμανικαὶ Ὑπηρεσίαι εἶναι πρόθυμοι νὰ παρέχουν εἰσαγωγικὰ δικαιώματα δι' Ἑλληνικὰ ὀπωρικὰ καὶ λαχανικὰ ὑπὲρ τὴν ποσόστωσιν τὴν καθορισθεῖσαν διὰ τοῦ πίνακος τῶν εἰσαγωγῶν τῆς Ὁμοσπόνδου Δημοκρατίας ἐκ τοῦ Βασιλείου τῆς Ἑλλάδος μέχρι καλύψεως τῶν ἀναγκῶν τῆς Γερμανικῆς ἀγορᾶς.

10. Ἡ Γερμανικὴ Ἀντιπροσωπεία ἀπαντῶσα εἰς τὴν Ἑλληνικὴν ἐπιθυμίαν τὴν ἐκφρασθεῖσαν συμφώνως πρὸς τὴν παράγραφον 8 τοῦ Κοινοῦ Πρωτοκόλλου τῆς 21ης Μαΐου 1957 καὶ ἀναφερομένη εἰς τὴν ἀπορυγὴν ἐνεργειῶν ἀπροσαρμόστων πρὸς τὰ κρατοῦντα κατὰ τὴν κρίσιν περὶ τῆς εἰσαγωγιμότητος Ἑλληνικῶν οἴνων, ὑπέβαλε τὴν πρότασιν ὅπως πραγματοποιηθῇ ἡ ἀποστολὴ Ἑλλήνων ἐμπειρογνωμόνων εἰς τὴν Ὁμόσπονδον Δημοκρατίαν. Οὗτοι θὰ κατετοπίζοντο πλησίον

τῶν Γερμανικῶν ὑπηρεσιῶν ἐξετάσεως καὶ ἐλέγχου οἴνων ἐπὶ τῇ βάσει περιπτώσεων ἐκ τῆς πράξεως ἀναφορικῶς πρὸς τὰς σχετικὰς Γερμανικὰς μεθόδους καὶ γενικοὺς τρόπους ἐνεργείας διὰ τὴν κρίσιν περὶ τῶν ἀλλοδαπῶν οἴνων.

Ὡς ἡ Ἑλληνικὴ Ἀντιπροσωπεία διαπιστοῖ ἐν προκειμένῳ ἡ ἐν τῷ Κοινῷ Πρωτοκόλλῳ τῆς 8ης Ἰουνίου 1956, παρ. 2, ἐν ὄψει τῶν ἀπορρίψεων προβλεπομένη ἐπαφὴ μεταξὺ τῶν Γερμανικῶν Ὑπηρεσιῶν Ἐλέγχου καὶ τοῦ Ἑλληνικοῦ Γενικοῦ Χημείου τοῦ Κράτους κατέστη στενωτέρα, ἔσχε εὐνοϊκὰ ἀποτελέσματα καὶ θὰ ἔπρεπε νὰ συνεχισθῇ. Ἐν τοσούτῳ ἐν ὄψει τῆς προτάσεως τῆς Γερμανικῆς Ἀντιπροσωπείας ἐπιφυλάσσεται ἡ Β. Ἑλληνικὴ Κυβέρνησις ὅπως ἀποστέλλῃ εἰς Γερμανίαν ἐμπειρογνώμονας δι' οἴνους, ἐφ' ὅσον τοῦτο εἶναι ἀναγκαῖον.

11. Ἐν σχέσει πρὸς τὴν χρησιμοποίησιν τῆς ποσοστώσεως εἰσαγωγῆς ἑλληνικῶν ἐπιτραπεζίων οἴνων εἰς τὴν Ὁμόσπονδον Δημοκρατίαν παρετηρήθησαν ἀσάφειαι. Πρὸς ἄρσιν τῶν ἀσαφειῶν αὐτῶν καὶ τὴν ἀσφαλῆ διαπίστωσιν τοῦ ὕψους τῶν ἐξαγωγῶν Ἑλληνικῶν οἴνων εἰς τὴν Γερμανίαν αἱ ἁρμόδιαι ὑπηρεσίαι τῶν δύο χωρῶν θὰ προέλθουν τὸ ταχύτερον δυνατὸν εἰς ἔλεγχον τῶν στατιστικῶν των εἰσαγωγῶν καὶ ἐξαγωγῶν καὶ θὰ ἀνακοινώσουν εἰς ἀλλήλας τὸ ἀποτέλεσμα τοῦ ἐλέγχου τούτου.

12. Καθ' ἃ διεπίστωσε ἡ Γερμανικὴ Ἀντιπροσωπεία ὑφίσταται εἰσέτι διαθέσιμον παρὰ τῇ DEUTSCHE ZUCHT-IND NUTZVIEH - G.M.B.H. ἐν Βόννῃ ποσὸν μάρκων 67.070,50 τὸ ὁποῖον εἶχε κατατεθῇ παρὰ Γερμανῶν εἰσαγωγέων ἑλληνικῶν οἴνων ἐπὶ τῇ βάσει τῆς Ἑλληνογερμανικῆς συμφωνίας περὶ εἰδικῆς συναλλαγῆς ἑλληνικῶν οἴνων ἐξαγομένων εἰς τὴν Ὁμόσπονδον Δημοκρατίαν ἔναντι εἰσαγωγῆς ζώων ἐργασίας καὶ ἀναπαραγωγῆς εἰς Ἑλλάδα πρὸς ὑποβιβασμὸν τῆς τιμῆς τῶν ζώων τὰ ὁποῖα θὰ ἐπρομηθεύετο ἡ Ἑλληνικὴ πλευρὰ ἐκ Γερμανίας.

Ἡ Ἑλληνικὴ Ἀντιπροσωπεία θὰ παρέμβῃ ἐνεργῶς ὅπως τὸ ποσὸν τοῦτο διατεθῇ διὰ τὸν προεκτεθέντα σκοπὸν τὸ ταχύτερον δυνατόν.

13. Ἡ Γερμανικὴ Ἀντιπροσωπεία ἀναφέρεται εἰς τὰς ἐπανειλημμένας παραστάσεις τῆς ἐν Ἀθήναις Πρεσβείας τῆς Ὁμοσπόνδου Δημοκρατίας διὰ τὴν μὴ ἐπαναχορήγησιν προθεσμίας ὑποβολῆς αἰτήσεων ἐπιστροφῆς παλαιῶν Γερμανικῶν ἐμπορικῶν σημάτων. Παρακαλεῖ ὅπως ἡ Ἑλληνικὴ πλευρὰ ἀνταποκριθῇ ἤδη πρὸς τὴν ἐπιθυμίαν ταύτην, δοθέντος ἰδίως ὅτι μετὰ τὴν πάροδον τῶν προθεσμιῶν ἐπαναγορᾶς Γερμανικῶν περιουσιακῶν ἀντικειμένων δὲν ὑφίστανται ἐμπόδια διὰ λόγους δημοσιονομικούς.

Ἡ Ἑλληνικὴ Ἀντιπροσωπεία ὑπόσχεται νὰ συστήσῃ εἰς τὰς ἁρμοδίας Ἑλληνικὰς Ἀρχὰς ὅπως τὰ ἀναγκαῖα πρὸς τοῦτο νομοθετικὰ μέτρα ληφθῶσι ταχέως.

Ἐγένετο ἐν Ἀθήναις τῇ 21 Νοεμβρίου 1957 εἰς τέσσαρα πρωτότυπα ἐξ ὧν δύο εἰς Ἑλληνικὴν καὶ δύο εἰς Γερμανικὴν γλῶσσαν, ἀμφοτέρων τῶν κειμένων ἐχόντων ἴσην ἰσχύν.

Διὰ τὴν Κυβέρνησιν τοῦ Βασιλείου τῆς Ἑλλάδος
Α. ΤΡΙΑΝΤΑΦΥΛΛΗΣ

Διὰ τὴν Κυβέρνησιν τῆς Ὁμοσπόνδου Δημοκρατίας τῆς Γερμανίας
Ε. ΡΑΪΝΧΑΡΤ

Ἐν Ἀθήναις τῇ 21 Νοεμβρίου 1957

Ὁ Πρόεδρος
τῆς Ἑλληνικῆς Ἀντιπροσωπείας

Κύριε Πρόεδρε,

Βεβαιῶ τὴν λῆψιν τῆς ὑπὸ σημερινὴν χρονολογίαν ἐπιστολήν σας, ἡ ὁποία ἔχει ὡς ἑξῆς:

«Κατὰ τὰς διαπραγματεύσεις αἱ ὁποῖαι ἀπέληξαν εἰς τὴν κατάρτισιν τῆς σήμερον ὑπογραφείσης ἕκτης Ἑλληνογερμανικῆς συμφωνίας συμπληρωματικῆς τῆς ἀπὸ 12 Φεβρουαρίου 1951 ἐπέσυρα καὶ πάλιν τὴν προσοχὴν ὑμῶν ἐπὶ τοῦ ζητήματος τῆς ἀπαγορεύσεως εἰσαγωγῆς δι' ὡρισμένα προϊόντα τοῦ κλάδου μηχανουργίας.

Ἡ Ὁμόσπονδος Κυβέρνησις ἔσχε ἐπανειλημμένως εὐκαιρίαν νὰ ἀναφερθῇ ἐπὶ τῶν διαταραχῶν, αἱ ὁποῖαι προῆλθον ἐκ τοῦ γεγονότος τῆς πλήρους ἀπαγορεύσεως εἴς τινας ἐμπορικὰς σχέσεις καὶ αἱ ὁποῖαι διεδραμάτισαν ὄχι ἀσήμαντον ρόλον ἐν τῷ πλαισίῳ τῶν ἑκατέρωθεν οἰκονομικῶν σχέσεων. Ἔχω τὴν τιμὴν νὰ ἀναφερθῶ σχετικῶς εἰς τὰ πρωτόκολλα ἢ τὰς προσηρτημένας αὐτοῖς ἐπιστολὰς τῆς 28ης Μαΐου 1953, 21ης Νοεμβρίου 1953, 9ης Ὀκτωβρίου 1954 καὶ 14ης Νοεμβρίου 1955.

Ἐξεθέσατε κατ' ἐπανάληψιν τοὺς λόγους, οἱ ὁποῖοι παρεκίνησαν τὴν Ἑλληνικὴν Κυβέρνησιν ὅπως εἰσαγάγῃ τοιαύτας ἀπαγορεύσεις εἰσαγωγῆς καὶ προανηγγείλατε ὅτι αἱ ἀπαγορεύσεις θὰ ἤροντο τὸ ταχύτερον δυνατόν. Ἂν καὶ ἔχω κατανόησιν διὰ τὰς ἀντιθέτους ἀπόψεις σας, πιστεύω ἐν τούτοις ὅτι κατέστη δυνατὸν εἰς τοὺς ἀνταγωνιζομένους τοὺς Γερμανικοὺς Ἑλληνικοὺς κλάδους παραγωγῆς, ὅπως ἐπιτύχουν κατὰ τὰ διαρρεύσαντα ἔτη ἐπίπεδον ἀνταγωνισμοῦ, ὅπερ θὰ ἔπρεπε τὴν εἰσαγωγὴν τῶν περὶ ὧν πρόκειται προϊόντων ἐκ τῆς Ὁμοσπόνδου Δημοκρατίας. Ἔχω ἤδη ἐκθέσει ὅτι ἡ πλευρὰ ἡμῶν ἐπιθυμεῖ ἔγκρισιν εἰσαγωγῆς μόνον εἰς ἔκτασιν, ἡ ὁποία θὰ καθίστα δυνατὴν τὴν ὑπὸ οἰκονομικῶς λογικὸν μέτρον διατήρησιν τῶν ἐμπορικῶν σχέσεων.

Θὰ σᾶς ἤμην ὅθεν, κ. Πρόεδρε, ὑπόχρεως, ἐὰν ἠθέλετε καταβάλει προσπαθείας ὅπως αἱ ἁρμόδιαι Ἑλληνικαὶ Ὑπηρεσίαι ἐγκρίνουν κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς σήμερον ὑπογραφομένης συμφωνίας αἰτήσεις εἰσαγωγῶν προϊόντων ὑποκειμένων εἰς τὰς ἀπαγορεύσεις εἰς μεγαλυτέραν ἔκτασιν ἢ μέχρι τοῦδε».

Θέλω ἔλθει εἰς συνεννόησιν μετὰ τῶν ἁρμοδίων Ἑλληνικῶν Ὑπηρεσιῶν ὑπὸ τὸ πνεῦμα τοῦτο.

Δέξασθε Κύριε Πρόεδρε, τὴν ἔκφρασιν τῆς ἐξαιρέτου ὑπολήψεώς μου.

Α. ΤΡΙΑΝΤΑΦΥΛΛΗΣ

Πρὸς τὸν
Πρόεδρον τῆς Γερμανικῆς Ἀντιπροσωπείας
Δρα Ε. Ραΐνχαρτ
Γενικὸν Διευθυντήν

Ἀθῆναι, 21 Νοεμβρίου 1957

Ὁ Πρόεδρος
τῆς Ἑλληνικῆς Ἀντιπροσωπείας
Κύριε Πρόεδρε,

Βεβαιῶ τὴν λῆψιν τῆς ὑπὸ σημερινὴν χρονολογίαν ἐπιστολῆς σας, ἡ ὁποία ἔχει ὡς ἑξῆς:

«Ἀναφερόμενος εἰς τὴν σήμερον ὑπογραφεῖσαν ἕκτην Ἑλληνογερμανικὴν συμφωνίαν συμπληρωματικὴν τῆς ἀπὸ 12 Φεβρουαρίου 1951 τοιαύτης περὶ τῆς ἐμπορικῆς κινήσεως, ἔχω τὴν τιμὴν νὰ γνωρίσω ὑμῖν τὰ ἀκόλουθα:

Ἡ Κυβέρνησις τῆς Ὁμοσπόνδου Δημοκρατίας τῆς Γερμανίας θέτει ὡς βάσιν ὅτι αἱ ἐν κεφαλαίῳ ΙΙ τῆς Συνθήκης τῆς 27ης Ὀκτωβρίου 1956 μεταξὺ τῆς Ὁμοσπόνδου Δημοκρατίας καὶ τῆς Γαλλικῆς Δημοκρατίας περὶ τῆς ρυθμίσεως τοῦ ζητήματος τοῦ Σάαρ περιεχόμεναι εἰδικαὶ διατάξεις δὲν θίγονται διὰ τῶν σήμερον συναφθεισῶν συμφωνιῶν. Τὸ κεφάλαιον ΙΙ τῆς συνθήκης περὶ τῆς ρυθμίσεως τοῦ ζητήματος τοῦ Σάαρ προβλέπει ὅτι ἡ Χώρα τοῦ Σάαρ κατὰ τὴν διάρκειαν τριετοῦς τὸ πολὺ μεταβατικῆς περιόδου δὲν θὰ ἀνήκῃ εἰς τὴν τελωνειακὴν καὶ νομισματικὴν περιοχὴν τῆς Ὁμοσπόνδου Δημοκρατίας τῆς Γερμανίας.

Μετ' εὐχαριστήσεως θὰ ἐλάμβανον γνῶσιν τῆς βεβαιώσεώς σας ὅτι ἐλάβατε γνῶσιν τῶν ἀνωτέρω».

Ἔλαβον γνῶσιν τοῦ περιεχομένου τῆς ἐπιστολῆς.

Δέξασθε, Κύριε Πρόεδρε, τὴν ἔκφρασιν τῆς ἐξαιρέτου ὑπολήψεώς μου.

Α. ΤΡΙΑΝΤΑΦΥΛΛΗΣ

Πρὸς τὸν
Πρόεδρον τῆς Γερμανικῆς Ἀντιπροσωπείας
Δρα Ε. Ραΐνχαρτ
Γενικὸν Διευθυντήν

ΕΚ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ